

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 37 (2007)  
**Heft:** 7-8

**Artikel:** A travers le Jura : a toute vapeur sous les sapins  
**Autor:** Zalagh, Dominique Egger  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-826929>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A travers le Jura

# A toute vapeur sous les sapins

Aux heures de pointe, pendulaires et étudiants remplissent les voitures. Mais ils sont nombreux ceux qui grimpent dans le train rouge des CJ pour découvrir les paysages jurassiens.

Fondée en 1944, la Compagnie des Chemins de Fer du Jura (CJ), est née de la fusion entre quatre compagnies qui exploitaient autant de petites lignes, 23 km entre Tavannes et Le Noirmont, 26 entre Saignelégier et La Chaux-de-Fonds, 24 entre Saignelégier et Glovelier, ou 11 km entre Porrentruy et Bonfol. Le réseau des CJ couvre au-

jourd'hui encore 85 km de lignes, dont 74 à voie étroite. De 423 m d'altitude (Porrentruy) à 1073 m (Bellevue), les CJ sillonnent essentiellement le haut-plateau franc-montagnard. Leurs compositions rouges, portant une tête de cheval, sont partie intégrante de l'image de ce pays, où ils emploient près de 150 personnes. Au fil des décennies, la compagnie a



Nostalgie avec le Train à Vapeur des Franches-Montagnes.

Train à Vapeur des Franches-Montagnes. Deux convois qui séduisent d'ailleurs autant les promeneurs que leurs passagers, confèrent à ces paysages inimitables un charme supplémentaire.

Ces paysages sont, même pour les plus paresseux, une pressante invitation à la marche, le long d'un incomparable réseau de sentiers et petits chemins tranquilles, à faible dénivellation, aux incessantes variations de couleurs et de formes, dans une harmonie reposante. De villages en forêts d'épineux, d'étangs en hameaux, de pâturages habités par les galops en réserves naturelles à la faune et à la végétation colorées, la balade est d'autant plus plaisante, dans les Franches-Montagnes, que trains et cars des CJ permettent de planifier un trajet à la mesure de chacun, sans besoin de retourner à son point de départ. ■

investi dans un matériel roulant moderne et confortable, pour profiter au mieux des paysages traversés: tout en desservant une population régionale faite aussi de nombreux pendulaires, les CJ assument leur vocation touristique. Parmi le million et demi de voyageurs transportés par cette petite compagnie, beaucoup, provenant en particulier de Suisse, choisissent le train rouge pour leurs loisirs. Et avec quel bonheur!

## Complémentarité

Pour tous ces touristes, les CJ concoctent des programmes variés et sans cesse renouvelés, en tablant sur la complémentarité et la nostalgie. Le mariage du train et de la marche, les CJ connaissent aussi bien que la location dans leurs gares de vélos ou de trottinettes. Depuis cette année, il existe une offre pour groupes tout simplement épatante, qui met au programme: voyage en train jusqu'à Saignelégier, puis descente jusqu'à Soubey à trottinette et enfin virée en canoë sur le Doubs! Autre nouveauté, la location de vélo électrique permet de ménager

les mollets en diminuant l'effort de moitié. Quant à la nostalgie immodérée de l'homme moderne

pour une époque moins technologique, les CJ la font revivre avec la composition Belle Epoque et le

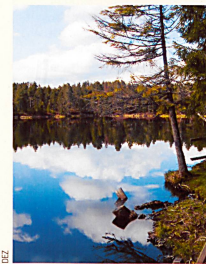
## Vallon préservé

Tantôt à l'ombre fraîche de grands arbres ou de haies touffues, tantôt à travers pâturages, de Saignelégier au bord des étangs de Plain-de-Saigne et de Bollement, la randonnée à travers la Combe du Tabellion est en été l'une des plus agréables de la région jurassienne. Chacun choisira la longueur de sa marche, d'une courte balade à une journée de sport, et même son moyen de transport! Depuis cet été en effet, les CJ louent des trottinettes, à la gare de Saignelégier (au Pré-Petitjean sur demande et avec des frais supplémentaires). Sur deux roues, on rallie Glovelier en suivant un itinéraire qui prend à peine plus de 3 heures (2 h depuis le Pré-Petitjean), pour une longueur de 20 km (14,4) et près de 500 mètres de dénivellation. A pied, le trajet est plus calme, d'un peu plus de 5 heures dans sa version longue. Et

quelle que soit l'option prise, la tranquillité est précieuse, la combe n'étant pas accessible aux véhicules motorisés.

Question subsistance, le plus prévoyant utilisera un emplacement de pique-nique à Bollement ou à Combe-Tabellion. Le plus gourmand trouvera plusieurs établissements publics le long du tracé, à Saignelégier pour prendre des forces dès le départ, au Pré-Petitjean, à La Combe et à Glovelier.

L'idée de combe vous retient par la pente qu'elle implique? Optez sans hésiter pour la découverte d'un autre joyau jurassien: l'étang de la Gruère, plus connu et donc souvent partagé avec une foule d'admirateurs, mais qui vaut à lui seul le voyage aux Franches-Montagnes. A plat, le long d'un sentier couvert d'aiguilles de pin, le tour de cette perle des tourbières réserve à chaque détour un



L'Etang de la Gruère, un joyau des Franches-Montagnes.

paysage plus impressionnant. Des eaux noires qui reflètent le ciel à vous en faire perdre la tête, des rives ciselées dans une dentelle moussue et bordées de pins torturés: un véritable décor de Scandinavie...

Nombreux itinéraires pédestres répertoriés par les CJ, [www.les-cj.ch](http://www.les-cj.ch), tél. 032 952 42 90.

## Bandits en liberté

Pour les groupes de vingt personnes au minimum, la compagnie des CJ organise quotidiennement, entre la mi-avril et la fin octobre, une aventure ferroviaire hors du commun: l'attaque du train par des bandits à cheval! A bord d'un train Belle-Epoque ou du Train à Vapeur des Franches-Montagnes, les clients voyagent tranquillement dans une vallée sauvage. Soudain, un groupe de cavaliers, montant des Franches-Montagnes prend le convoi d'assaut... Prise d'otages, demande de rançon, tout se passe comme dans l'Ouest d'antan, le sang mis à

part. Un petit frisson, un brin de western à la sauce franc-montagnarde, l'occasion d'admirer les chevaux indigènes au travail, et l'aventure se termine dans un grand éclat de rire.

Cette attaque, le voyageur seul pourra la vivre aussi, dans le Train à Vapeur des Franches-Montagnes, les 25 juillet, 1<sup>er</sup> et 8 août, 15 et 16 septembre. Les 28 juillet et 7 août, le convoi à panache blanc circulera en toute sérénité, les hors-la-loi seront au repos.

Renseignements et réservations (au plus tard la veille à 12 h) les jours ouvrables, tél. 032 952 42 90.